

- **EN** HP PageWide XL Drawer Assembly Instructions
- **FR** HP PageWide XL Tiroir Instructions d'assemblage
- **DE** HP PageWide XL Schublade Druckermontage
- **JA** HP PageWideXLドロワー組み立て説明書
- **ZHCN** HP PageWide XL 抽屉組裝說明
- **KO** HP PageWide XL 용지함 조립 지침
- **ID** Petunjuk Pemasangan Laci HP PageWide XL

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
 Large Format Division
 Camí de Can Gualles 1-21 - 08174
 Sant Cugat del Valles
 Barcelona - Spain

All rights reserved
 Printed in XXX



- **EN** Please read these instructions carefully.
- **FR** Veuillez lire attentivement ces instructions.
- **DE** Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch.
- **JA** 以下の指示をよくお読みください。
- **ZHCN** 请仔细阅读这些说明。
- **KO** 이 지침을 주의깊게 읽으십시오.
- **ID** Baca petunjuk ini dengan cermat.



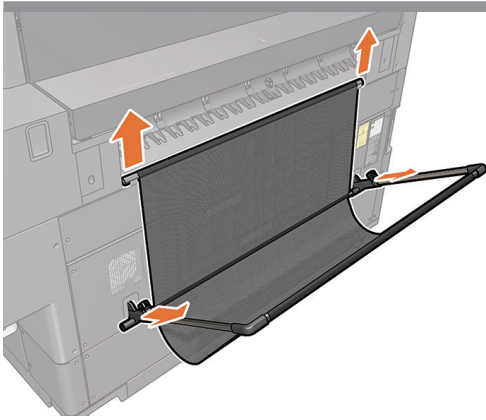
- **EN** 2 people are required to perform certain tasks.
- **FR** L'exécution de certaines tâches nécessite la présence de 2 personnes.
- **DE** Für bestimmte Tätigkeiten werden 2 Personen benötigt.
- **JA** 特定の作業は、2名で行う必要があります。
- **ZHCN** 某些任务需要 2 人完成。
- **KO** 일부 작업의 경우 2명이 필요합니다.
- **ID** Diperlukan 2 orang untuk menjalankan tugas tertentu.



- **EN** Time required for assembly is approximately 45 minutes .
- **FR** Le temps requis pour l'assemblage de l'imprimante est d'environ 45 minutes.
- **DE** Der Zusammenbau des Druckers dauert etwa 45 Minuten.
- **JA** プリンタの組み立て所要時間は約 45 分です。
- **ZHCN** 组装打印机大约需要 45 分钟时间。
- **KO** 프린터 조립에 소요되는 시간은 약 45 분입니다.
- **ID** Waktu yang diperlukan untuk memasang printer adalah sekitar 45 menit.

- **EN** Tools required: T20 Screwdriver
- **FR** Outils nécessaires: tournevis T20
- **DE** Erforderliches Werkzeug: T20-Schraubendreher
- **JA** 必要な工具 : T20ドライバ
- **ZHCN** 必备工具: T20 螺丝刀
- **KO** 필요한 공구: T20 드라이버
- **ID** Alat yang diperlukan: Obeng T20

1



EN Remove the basket if installed.

FR Retirez la corbeille si elle est installée.

DE Entfernen Sie die Ablage, falls installiert.

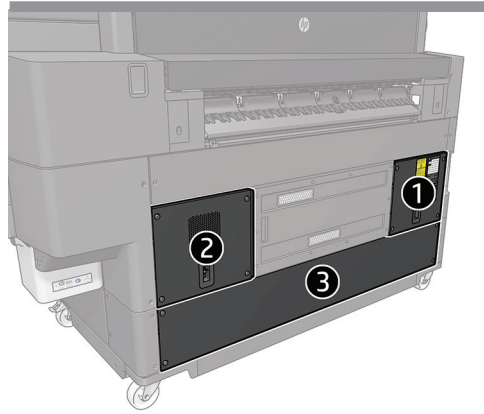
JA バスケットを取り外します (取り付けられている場合)。

ZHCN 如果装有纸筐，请卸下它。

KO 바스켓이 설치된 경우 이를 제거합니다

ID Lepaskan keranjang, jika dipasang

2



Remove the rear printer covers: number 1 to install the drawer in the second position (accessory), and numbers 1, 2, and 3 in order, to install the drawer in the third position (only available in HP PageWide XL 8200 and HP PageWide Pro 8200 and 10000).

Retirez les capots arrière de l'imprimante : numéro 1 pour installer le tiroir en deuxième position (accessoire), et numéros 1, 2 et 3 dans l'ordre, pour installer le tiroir en troisième position (uniquement disponible dans les imprimantes HP PageWide XL 8200 et HP PageWide Pro 8200 et 10000) (accessoire).

Entfernen Sie die hinteren Druckerabdeckungen: Nummer 1, um den Einschub in der zweiten Position zu installieren (Zubehör), und Nummer 1, 2 und 3 in dieser Reihenfolge, um den Einschub in der dritten Position zu installieren (nur bei HP PageWide XL 8200 und HP PageWide Pro 8200 und 10000 verfügbar) (Zubehör).

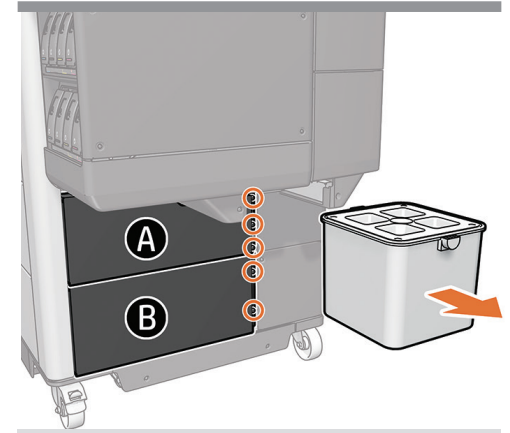
背面プリンタカバーを取り外します。1番では、ドロワーを2番目の位置に取り付けます (アクセサリ)。1番、2番、3番の順で、ドロワーを3番目の位置に取り付けます (HP PageWide XL 8200、HP PageWide Pro 8200および10000でのみ利用可能) (アクセサリ)。

卸下打印机后板：卸下 1 号以将纸卷匣装入第二位置（附件）；依次卸下 1、2 和 3 号以将纸卷匣装入第三位置（仅在 HP PageWide XL 8200 和 HP PageWide Pro 8200 和 10000 中提供）（附件）。

후면 프린터 덮개를 제거합니다. 1번을 제거하여 두 번째 위치(액세서리)에 드로어를 설치하고, 1, 2, 3 번 순서로 세 번째 위치(HP PageWide XL 8200 및 HP PageWide Pro 8200 및 10000 전용)(액세서리)에 드로어를 설치합니다.

Lepaskan penutup printer belakang: nomor 1 untuk memasang laci di posisi kedua (aksesori), dan nomor 1, 2, dan 3 sesuai urutan, untuk memasang laci di posisi ketiga (hanya tersedia di HP PageWide XL 8200 dan HP PageWide Pro 8200 dan 10000) (aksesori).

3



Right side (front panel side): Remove the cleaning container, and the side cover corresponding to the drawer being installed.

Côté droit (côté du panneau avant) : Retirez le bac de nettoyage et le capot latéral correspondant au tiroir en cours d'installation.

Rechte Seite (Seite mit Anzeigebildschirm): Entfernen Sie den Reinigungsbehälter und die Seitenabdeckung, die dem Einschub entspricht.

右側 (フロントパネル側) : クリーニングコンテナと、取り付けるドロワーに対応するサイドカバーを取り外します。

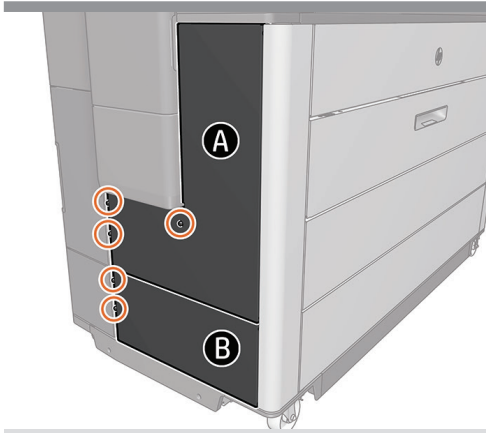
右側 (前面板側) : 取下清洁容器, 以及与要安装的墨盒匣对应的侧盖板。

오른쪽(앞면 조작부 쪽): 청소 컨테이너 및 설치 중인 용지함에 해당하는 옆면 덮개를 제거합니다.

Sisi kanan (sisi panel depan): Lepas wadah pembersih, dan penutup bagian samping yang berhubungan dengan laci yang sedang dipasang.

- EN HP PageWide XL / HP PageWide XL Pro 5200 only: Remove the covers
- FR HP PageWide XL et HP PageWide XL Pro 5200 uniquement : Retrait des capots
- DE Nur HP PageWide XL und HP PageWide XL Pro 5200: Abdeckungen entfernen
- JA HP PageWide XL および HP PageWide XL Pro 5200 のみ : カバーを取り外します。
- ZHCN 仅限 HP PageWide XL 和 HP PageWide XL Pro 5200 : 卸下护盖
- KO HP PageWide XL 및 HP PageWide XL Pro 5200만 해당 : 덮개를 제거합니다
- ID Khusus HP PageWide XL dan HP PageWide XL Pro 5200: Lepaskan penutup

4



EN Left side of the printer: Remove the side cover corresponding to the drawer being installed.

FR Côté gauche de l'imprimante : Retirez le capot latéral correspondant au tiroir installé.

DE Linke Seite des Druckers: Entfernen Sie die Seitenabdeckung, die dem Einschub entspricht.

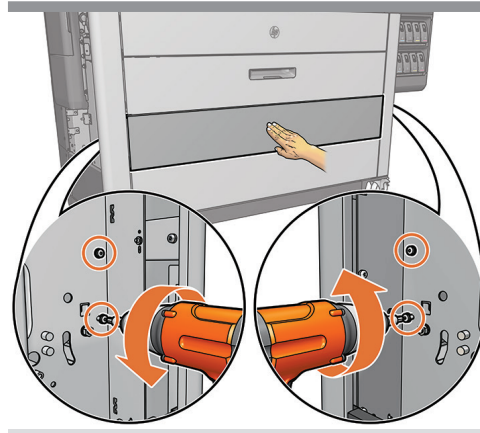
JA プリンターの左側：取り付けるドロワーに対応するサイドカバーを取り外します。

ZHCN 打印机左侧：取下与要安装的墨盒匣对应的侧盖将安装之纸卷匣的侧面盖板。

KO 프린터의 왼쪽: 설치 중인 용지함에 해당하는 옆면 덮개를 제거합니다.

ID Sisi kiri dari printer: Lepas penutup bagian samping yang berhubungan dengan laci yang sedang dipasang.

5



Remove the 2 screws located on the both sides of the drawer (2 bottom ones for bottom drawer) and remove the front cover exposing the drawer slot.
Important: Hold the cover while removing the final screw to stop it falling.

Retirez les 2 vis situées sur les deux côtés du tiroir (2 en bas pour le tiroir inférieur) et retirez le capot avant en découvrant le logement du tiroir.
Important : Maintenez le capot tout en retirant la vis finale pour empêcher qu'il ne tombe.

Entfernen Sie die beiden Schrauben an den beiden Seiten des Einschubs (2 unten für den unteren Einschub) und entfernen Sie die vordere Abdeckung, die den Einschubschacht freilegt.
Wichtig: Halten Sie die Abdeckung fest, während Sie die letzte Schraube entfernen, damit sie nicht herunterfällt."

ドロワーの両側にある2本のネジを外し（下部ドロワーの場合は一番下の2本）、フロントカバーを取り外して、ドロワーのスロットにアクセスできる状態にします。**重要：**最後のネジを外す間、カバーを支えて落ちないようにしてください。

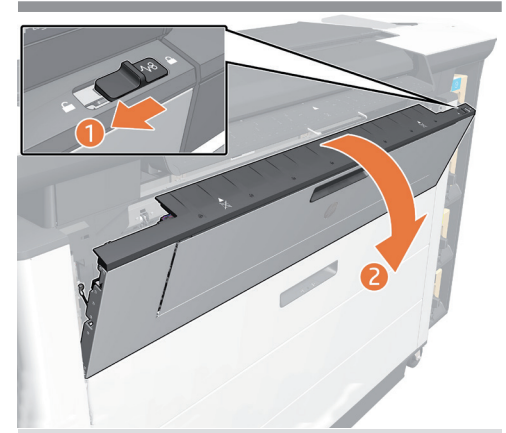
取下位于墨盒匣两侧的2颗螺钉（如果是底部墨盒匣，则为2颗底部螺钉），并取下前盖板以露出墨盒匣插槽。**重要提示：**在取下最后一颗螺钉时要握住盖板，以防止其掉落。

용지함 양옆의 나사 2개(하단 용지함 아래에 있는 2개)를 제거한 다음, 용지함 슬롯을 드러내는 전면 덮개를 제거합니다.
중요: 덮개가 떨어지지 않도록 마지막 나사를 제거하는 동안 잡고 계십시오.

Lepas 2 sekrup yang terdapat pada kedua sisi laci (2 di bagian bawah untuk laci bawah), lalu lepas penutup depan agar slot laci terlihat.
Penting: Pegang penutup saat melepas sekrup terakhir agar tidak terjatuh.

- EN** HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Remove the covers
- FR** HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Retrait des capots
- DE** Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Abdeckungen entfernen
- JA** HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ：カバーを取り外します
- ZHCN** 仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000 :
- KO**卸下护盖
HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당:
- ID** 앞면 덮개를 제거합니다
Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Lepaskan penutup

6



HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Open the front cover.

HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Ouvrez le capot avant.

Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Öffnen Sie die vordere Abdeckung.

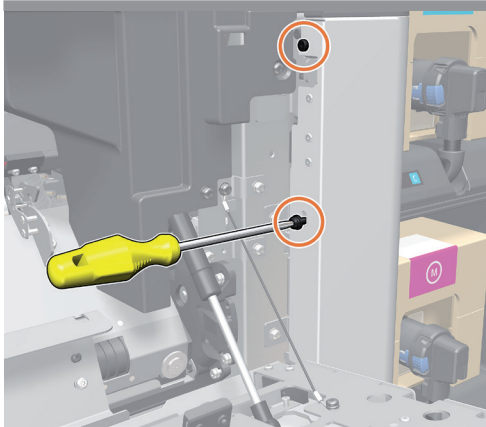
HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ：フロントカバーを開きます。

仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000: 打开前盖。

HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당: 앞면 덮개를 엽니다.

Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Buka penutup depan.

7



EN HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Remove 1x T15 and 1xT20 screw from the right-hand side of the printer. Close the front cover.

FR HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Retirez une vis T15 et une vis T20 du côté droit de l'imprimante. Fermez le capot avant.

DE Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Entfernen Sie die 1 Schraube T15 und eine T20 auf der rechten Seite des Druckers. Schließen Sie die vordere Abdeckung.

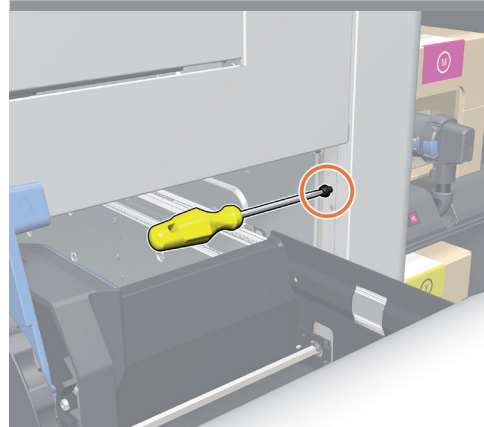
JA HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ : プリンタの右側にあるネジT15 1本とT20ネジ1本を取り外します。フロントカバーを閉じます。

ZHCN 仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000: 从打印机右侧卸下 1 个 T15 螺钉和一个 T20 螺钉。合上前盖。

KO HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당: 프린터의 오른쪽에서 나사 T15 1개 및 T20 1개를 제거합니다. 앞면 덮개를 닫습니다.

ID Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Lepaskan 1 sekrup T15 dan satu T20 di bagian kanan printer. Tutup penutup depan. "

8



HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Open the top drawer and remove 1xT20 screw from the right-hand side of the printer.

HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Ouvrez le tiroir supérieur et retirez 1 vis M4 T20 du côté droit de l'imprimante.

Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Öffnen Sie den oberen Einschub und entfernen Sie 1 M4-T20 auf der rechten Seite des Druckers.

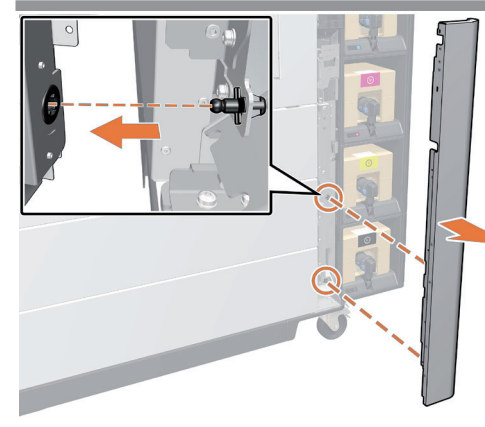
HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ : 上部ドロワーを開いて、プリンタの右側にあるM4 T20 1本を取り外します。

仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000: 打开顶部纸卷匣，然后卸下打印机右侧的 1 个 M4 T20 螺钉。

HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당: 상단 드로어를 열고 프린터 오른쪽에서 M4 T20 1개를 제거합니다.

Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Buka Laci Atas, lalu lepaskan 1 M4 T20 di sisi kanan printer.

9



HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Pull the right-hand corner cover from top to bottom to remove it from the printer.

HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Retirez le capot du coin droit. Tirez le capot de haut en bas pour le retirer de l'imprimante.

Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Nehmen Sie die rechte Eckabdeckung ab. Ziehen Sie die Abdeckung von oben nach unten, um sie aus dem Drucker zu entfernen.

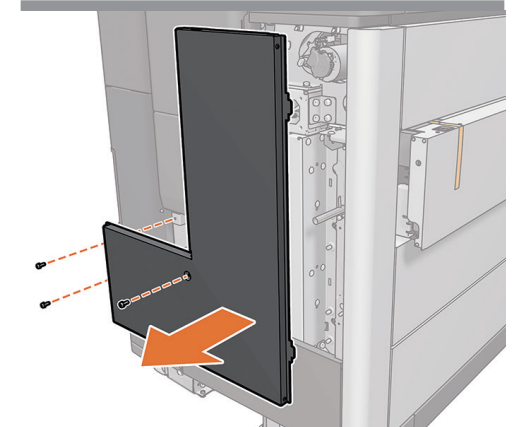
HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ : 右側隅のカバーを取り外します。カバーを上から下に引いて、プリンタから取り外します。

仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000: 卸下右角护盖。从上至下拉动该护盖以从打印机上取下它。

HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당: 오른쪽 모서리 덮개를 제거합니다. 덮개를 위에서 아래로 당겨 프린터에서 제거합니다.

Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Lepaskan penutup sudut kanan. Tarik penutup dari atas ke bawah untuk melepaskannya dari printer.

10



HP PageWide XL Pro 8200/10000 only: Remove the 3xT20 screws and the left cover.

HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement : Retirez les trois vis T20 et le couvercle de gauche.

Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000: Entfernen Sie die 3 T20 Schrauben und die linke Abdeckung.

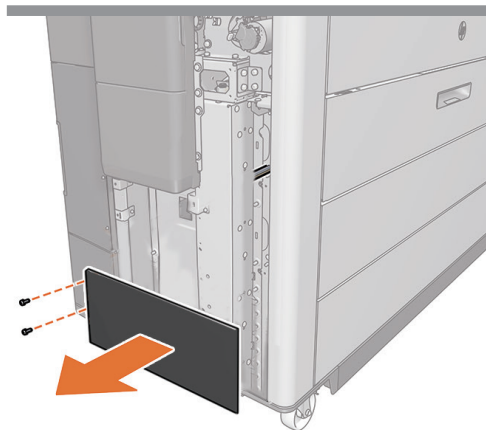
HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ : 3本のT20ネジと左側のカバーを外します。

仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000: 拧下 3 颗 T20 螺丝，并拆下左侧盖板。

HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당: T20 나사 3개와 왼쪽 덮개를 제거합니다.

Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000: Lepaskan 3 sekrup T20 dan penutup kiri.

11



- EN** HP PageWide XL Pro 8200/10000 only:
Remove the upper false drawer
- FR** HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement :
Tiroir avant factice
- DE** Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000:
Fake-Einschub oben
- JA** HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ:
フェイク ドロワー上部
- ZHCN** 仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000 :
伪纸卷匣顶部
- KO** HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당:
모조 드로어 상단
- ID** Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000:
Atap laci palsu

EN Remove the left-hand side lower cover.

FR Retirez le capot inférieur gauche.

DE Entfernen Sie die linke untere Abdeckung.

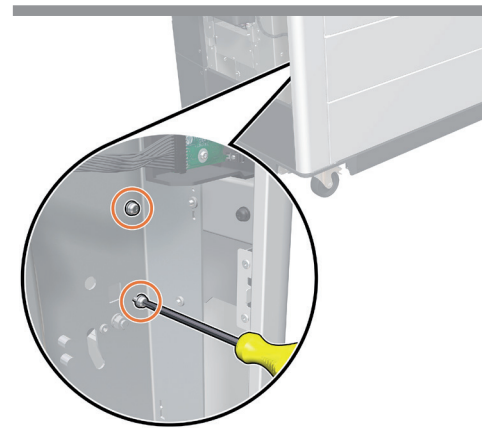
JA 左側の下部カバーを取り外します。

ZHCN 拆下左侧下盖板。

KO 왼쪽 하단 덮개를 제거합니다.

ID Lepaskan penutup bawah sisi kiri.

12



Remove 2 screws.

Retirez 2 vis.

Entfernen Sie 2 Schrauben.

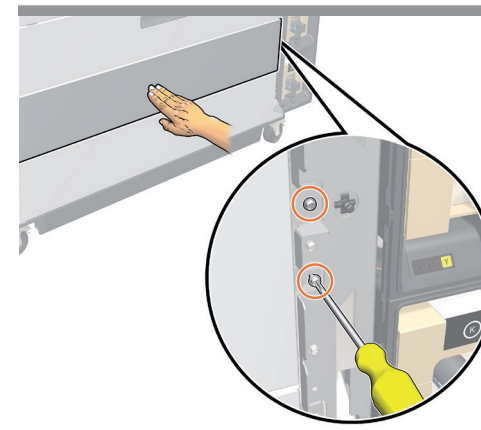
2本のネジを取り外します。

卸下 2 个螺钉。

나사 2개 제거.

Lepaskan 2 sekrup.

13



Remove 2 screws.

Retirez 2 vis.

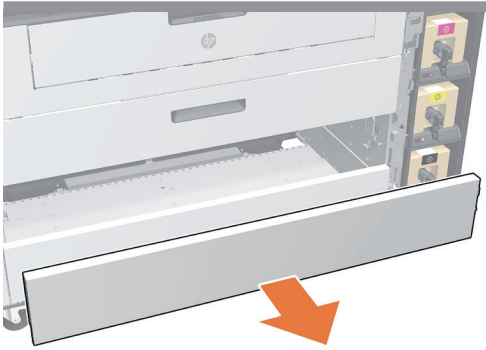
Entfernen Sie 2 Schrauben.

2本のネジを取り外します。

卸下 2 个螺钉。

나사 2개 제거.

Lepaskan 2 sekrup.



EN Remove the fake drawer.

FR Retirez le capot du tiroir factice.

DE Nehmen Sie die Fake-Einschubabdeckung ab.

JA フェイク ドロワー カバーを取り外します。

ZHCN 卸下伪纸卷匣护盖。

KO 모조 드로어 덮개를 제거합니다.

ID Lepaskan penutup laci palsu.

EN HP PageWide XL Pro 8200/10000 only:
Remove the lower false drawer

FR HP PageWide XL Pro 8200/10000 uniquement :
Fond de tiroir factice

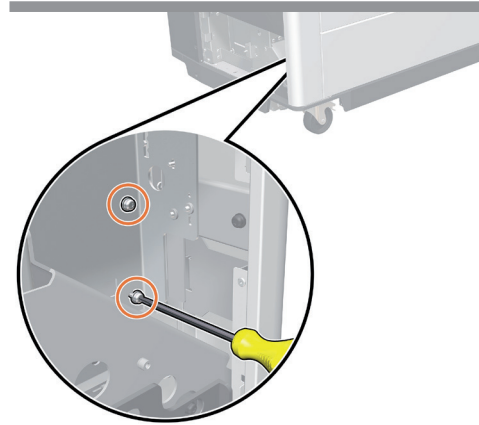
DE Nur HP PageWide XL Pro 8200/10000:
Fake-Einschub unten

JA HP PageWide XL Pro 8200/10000のみ:
フェイク ドロワー下部

ZHCN 仅限 HP PageWide XL Pro 8200/10000 :
伪纸卷匣底部

KO HP PageWide XL Pro 8200/10000만 해당:
모조 드로어 하단

ID Khusus HP PageWide XL Pro 8200/10000:
Dasar laci palsu



Remove 2 screws.

Retirez 2 vis.

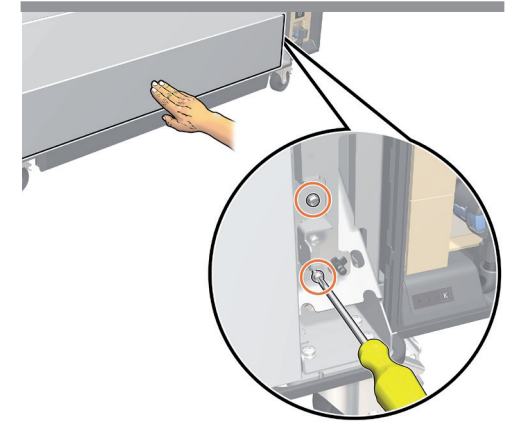
Entfernen Sie 2 Schrauben.

2本のネジを取り外します。

卸下 2 个螺钉。

나사 2개 제거.

Lepaskan 2 sekrup.



Remove 2 screws.

Retirez 2 vis.

Entfernen Sie 2 Schrauben.

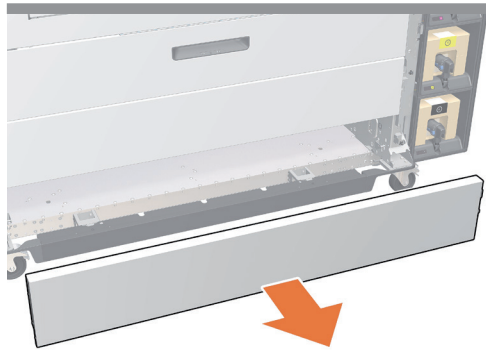
2本のネジを取り外します。

卸下 2 个螺钉。

나사 2개 제거.

Lepaskan 2 sekrup.

17



- EN Install the drawer guides
- FR Installation des guides du tiroir
- DE Einschubführungen einsetzen
- JA ドロワーガイドを取り付けます
- ZHCN 安装纸卷匣导轨
- KO 드로어 가이드를 설치
- ID Pasang pemandu laci

EN Remove the fake drawer.

FR Retirez le capot du tiroir factice.

DE Nehmen Sie die Fake-Einschubabdeckung ab.

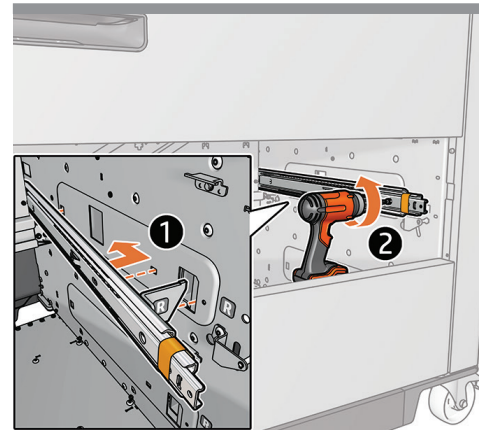
JA フェイク ドロワー カバーを取り外します。

ZHCN 卸下伪纸卷匣护盖。

KO 모조 드로어 덮개를 제거합니다.

ID Lepaskan penutup laci palsu.

18



Take the right drawer guide (marked with an R) from the top of the box.
Important: Do not remove the internal cardboard and tape. Install the drawer guide on the right side. Slide the guide all the way in, and fix with 1 screw.

Prenez le guide du tiroir droit (marqué d'un R) à partir du haut du carton.
Important : Ne retirez pas le carton et l'adhésif internes. Installez le guide du tiroir sur le côté droit. Faites glisser le guide jusqu'au bout, et fixez-le avec une vis.

Nehmen Sie die rechte Einschubführung (mit einem R gekennzeichnet) von der Oberseite des Kartons.
Wichtig: Entfernen Sie nicht den inneren Karton und das Klebeband.
 Bringen Sie die Einschubführung auf der rechten Seite an. Schieben Sie die Führung ganz hinein und befestigen Sie sie mit 1 Schraube.

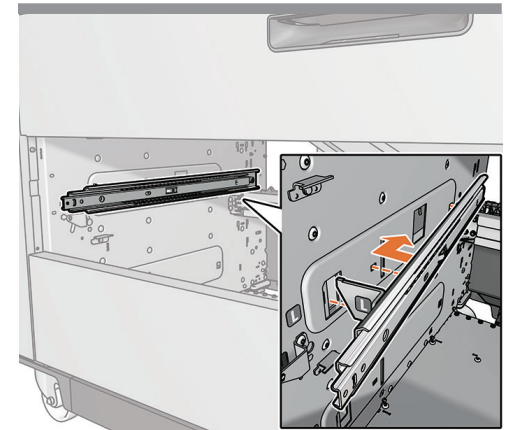
箱の一番上から右のドロワーガイド(Rと示されたもの)を取り出します。
重要: 内側の段ボールとテープを取り外さないください。右側にドロワーガイドを取り付けます。ガイドを奥までスライドさせ、1本のネジで固定します。

从包装箱顶部取出右侧墨盒匣导轨(标记有R)。
重要提示: 请勿取出内部纸板并撕下胶带。将墨盒匣导轨安装到右侧。一直向内滑动导轨,并使用1颗螺钉固定。

상자 위에서 오른쪽 용지함 가이드(R 표시됨)를 꺼냅니다.
중요: 내부의 카드보드 및 테이프를 제거하지 마십시오. 오른쪽에 용지함 가이드를 설치합니다. 가이드를 완전히 밀어 넣은 다음, 나사 1개를 사용하여 고정합니다.

Ambil pemandu laci kanan (yang ditandai dengan R) dari bagian atas kemasan.
Penting: Jangan lepaskan karton dan pita bagian dalam. Pasang pemandu laci di sisi kanan. Dorong pemandu sampai ke dalam, lalu kencangkan dengan 1 sekrup.

19



Take the left drawer guide (marked with an L) and insert it into the left side of the printer.
Note: No screw is required.

Prenez le guide du tiroir gauche (marqué d'un L) et insérez-le à gauche de l'imprimante.
Remarque : Aucune vis n'est nécessaire.

Nehmen Sie die linke Einschubführung (mit einem L gekennzeichnet) und setzen Sie sie auf der linken Seite des Druckers ein.
Hinweis: Es wird keine Schraube benötigt.

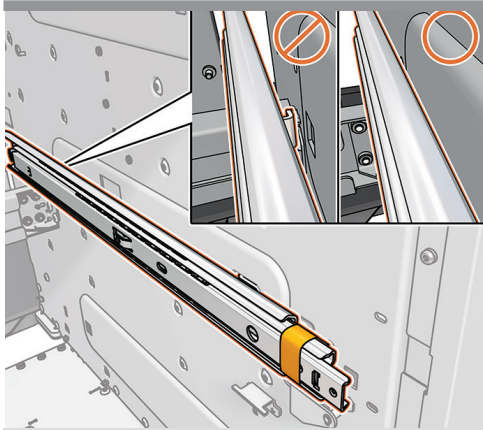
左のドロワーガイド(Lと示されたもの)を取り出し、プリンタの左側に挿入します。
注記: ネジは必要ありません。

取出左侧墨盒匣导轨(标记有L), 并将其插入打印机左侧。
注意: 无需螺钉。

왼쪽 용지함 가이드(L 표시 됨)를 프린터의 왼쪽에 삽입합니다.
참고: 나사는 필요없습니다.

Ambil pemandu laci kiri (yang ditandai dengan L), lalu masukkan ke sisi kiri printer.
Catatan: Tidak memerlukan sekrup.

20



EN Check both guides are correctly installed on the back slot, they should be difficult to move.

FR Vérifiez que les deux guides sont correctement installés sur le logement arrière ; ils devraient être difficiles à déplacer.

DE Prüfen Sie, ob beide Führungen korrekt auf dem hinteren Steckplatz installiert sind, sie sollten sich nur schwer bewegen lassen.

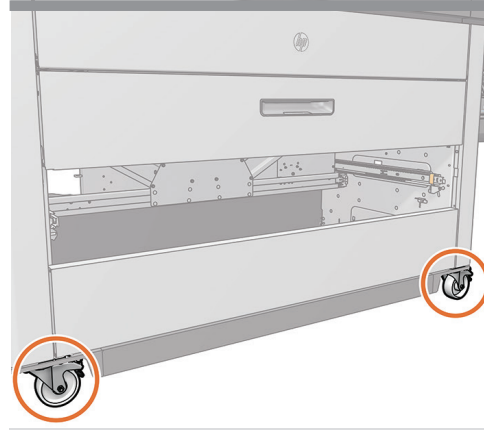
JA 両方のガイドが背面のスロットに正しく収まっていること、および簡単に動かないことを確認します。

ZHCN 检查两个导轨是否正确安装在后插槽上，它们应该难以移动。

KO 가이드는 이동하기 어려우므로 두 개가 모두 뒷면 슬롯에 올바르게 설치되어 있는지 확인합니다.

ID Pastikan kedua pemandu terpasang dengan benar di belakang slot, dan harus sulit digerakkan.

21



Check the wheels are aligned as shown.

Vérifiez que les roues sont alignées comme indiqué.

Überprüfen Sie, ob die Räder wie gezeigt ausgerichtet sind.

ホイールが図のように配置されていることを確認します。

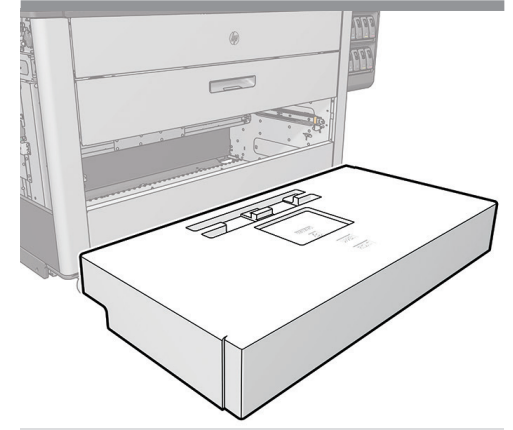
检查脚轮是否对齐（如图所示）。

그림과 같이 바퀴가 잘 정렬되었는지 확인합니다.

Pastikan roda sejajar seperti ditunjukkan.

- EN** Install the drawer
- FR** Installer le tiroir
- DE** Installieren Sie die Schublade
- JA** 引き出しを取り付ける
- ZHCN** 安装抽屉
- KO** 서랍 설치
- ID** Pasang laci

22



If not installing the bottom drawer: Place the end cap from the packaging in front of the printer.

Si vous n'installez pas le tiroir inférieur : Placez le capuchon d'extrémité de l'emballage devant l'imprimante.

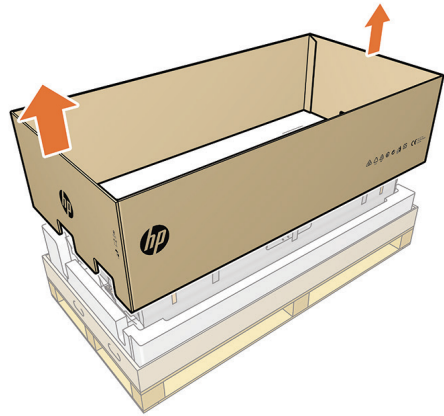
Wenn Sie den unteren Einschub nicht einsetzen: Legen Sie die Abschlusskappe aus der Verpackung vor den Drucker.

下部ドロワーを取り付けない場合: パッケージのエンドキャップをプリンタの手前に配置します。

如果不是安装底部墨盒匣: 将止动帽从包装中取出并放到打印机前面。

하단 용지함을 설치하지 않을 경우: 포장에서 엔드 캡을 꺼내 프린터 앞에 놓습니다.

Jika tidak memasang laci bawah: Letakkan penutup ujung dari kemasan di depan printer.



EN Lift the cardboard box up and off of the drawer.

FR Soulevez et retirez le carton du tiroir.

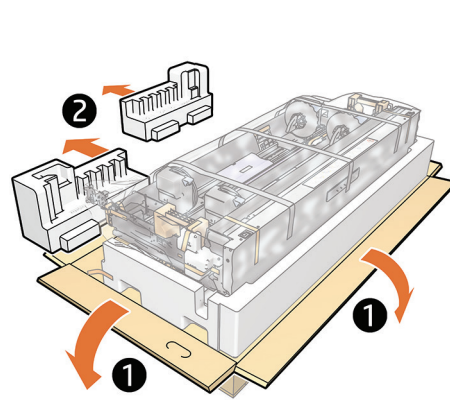
DE Heben Sie den Karton hoch und entfernen Sie ihn vom Einschub.

JA 段ボール箱を持ち上げ、ドロワーから外します。

ZHCN 提起纸板包装箱，将其从墨盒匣中取出。

KO 카드보드 상자를 위로 들어 올려 용지함을 꺼냅니다.

ID Angkat kotak karton ke atas dan terlepas dari laci.



Open the lower tray's carton flaps, and remove the back portions of the lower end caps.

Ouvrez les rabats en carton du bac inférieur et retirez les parties arrière des embouts inférieurs.

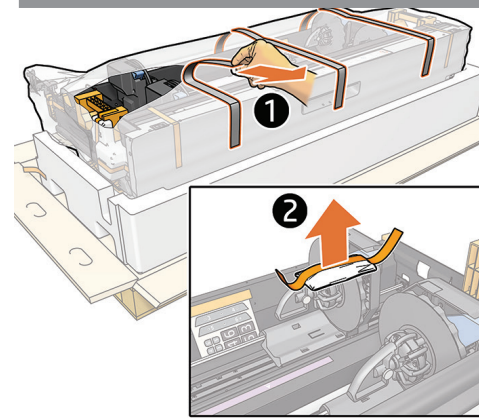
Öffnen Sie die Kartonklappen des unteren Fachs und entfernen Sie die hinteren Teile der unteren Endkappen.

下部トレイの梱包のカバーを開けて、下部エンドキャップの後側を取り外します。

打开下部纸盘的包装箱折盖，并取下下部止动帽的后面部分。

하단 용지함의 상자 덮개를 열고 아래쪽 엔드 캡의 뒷 부분을 제거합니다.

Buka sirip karton baki bawah, lalu keluarkan bagian belakang ujung penutup bawah.



Open the bag and remove the desiccant bag.

Ouvrez le sac et retirez le sachet déshydratant.

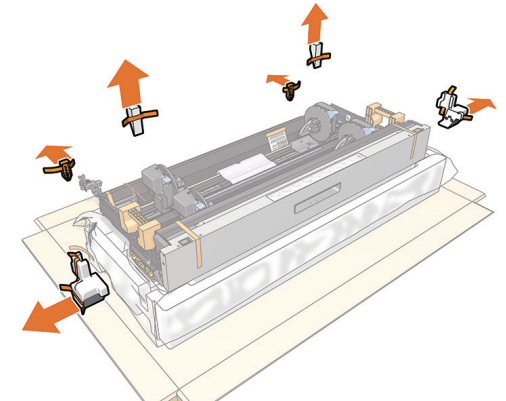
Öffnen Sie den Beutel und entnehmen Sie den Trockenmittelbeutel.

袋を開いて、乾燥剤の袋を取り出します。

打开袋子，取出干燥剂袋。

봉지를 열고 건조제 봉지를 제거합니다.

Buka kantong dan singkirkan kantong bahan pengering.



Remove the orange tapes and white foams.
Important: Do not remove the orange handles.

Retirez les rubans orange et les mousses blanches.
Important : Ne retirez pas les poignées orange.

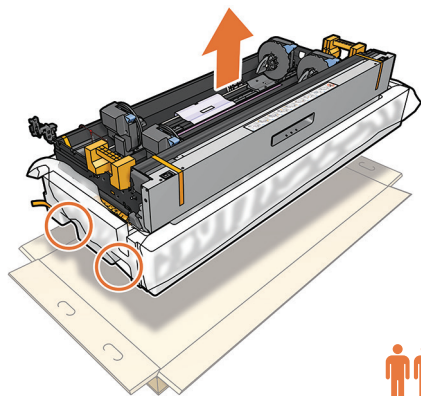
Entfernen Sie die orangefarbenen Bänder und die Schaumstoffpolster.
Wichtig: Nehmen Sie nicht die orangefarbenen Griffe heraus.

オレンジ色のテープを剥がし、白いフォームを外します。
重要: オレンジ色のハンドルを外さないようにしてください。

撕掉橙色胶带，并取下白色泡沫。
重要提示: 请勿取下橙色手柄。

주황색 테이프 및 백색 폼을 제거합니다.
중요: 주황색 핸들은 제거하지 마십시오.

Lepaskan pita oranye, dan gabus putih.
Penting: Jangan lepaskan gagang oranye.



EN Lift up the lower foam together with the drawer by pulling the foam handles.
Important: Do not remove the orange handles or hubs.

FR Soulevez la mousse du bas avec le tiroir en tirant sur les poignées en mousse.
Important : Ne retirez pas les poignées orange ou les moyeux.

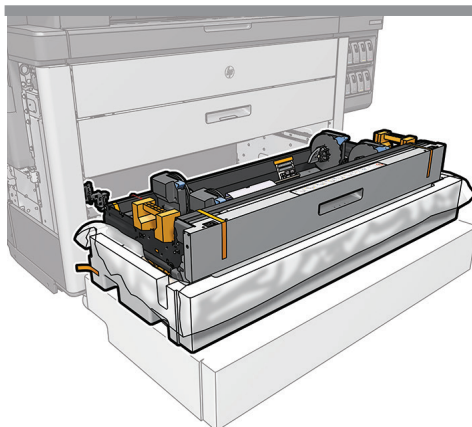
DE Heben Sie das untere Schaumstoffpolster zusammen mit dem Einschub hoch, indem Sie an den Schaumstoffgriffen ziehen.
Wichtig: Nehmen Sie nicht die orangefarbenen Griffe oder Hubs heraus.

JA フォームハンドルを引いて、ドロワーと共に下部のフォームを持ち上げます。
重要： オレンジ色のハンドルまたはハブを取り外さないでください。

ZHCN 通过拉动泡沫手柄，将墨盒匣连同下部的泡沫一起提起。
重要提示： 请勿取下橙色手柄或轮轴。

KO 폼 핸들을 당겨 용지함과 아래쪽 폼을 함께 들어 올립니다.
중요: 주황색 핸들 또는 허브를 제거하지 마십시오.

ID Angkat busa yang lebih rendah bersama dengan laci dengan menarik gagang busa.
Penting: Jangan lepas gagang oranye atau hub.



Not installing the bottom drawer: Place the drawer and foam on the end cap next to the printer.
Installing the bottom drawer: Place next to the front of the printer.

Sans installation du tiroir inférieur : Placez le tiroir et la mousse sur le capuchon d'extrémité à côté de l'imprimante.
Installation du tiroir inférieur : Placez-le à côté de l'avant de l'imprimante.

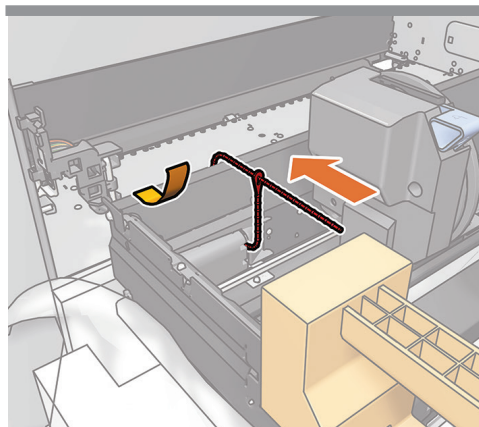
Wenn Sie den unteren Einschub nicht einsetzen: Legen Sie den Einschub mit dem Schaumstoffpolster auf die Endkappe neben dem Drucker.
Einsetzen des unteren Einschubs: Legen Sie ihn vor den Drucker.

下部ドロワーを取り付けない場合： プリンタの隣のエンドキャップにドロワーとフォームを配置します。
下部ドロワーを取り付ける場合： プリンタの手前の横に配置します。

不是安装底部墨盒匣： 将墨盒匣和泡沫放在打印机旁边的止动帽上。
安装底部墨盒匣： 放在打印机前端的旁边。

하단 용지함을 설치하지 않음: 용지함과 엔드 캡 위의 폼을 프린터 옆에 놓습니다.
하단 용지함 설치: 프린터의 앞면 옆에 놓습니다.

Tidak memasang laci bawah: Letakkan laci dan busa pada penutup ujung di sebelah printer.
Memasang laci bawah: Letakkan di sebelah bagian depan printer.



Remove the cable protection flange.
Important: Take care when moving the drawer, as the cable can be easily damaged.

Retirez la bride de protection du câble.
Important : Faites attention lors du déplacement du tiroir, car cela peut endommager facilement le câble.

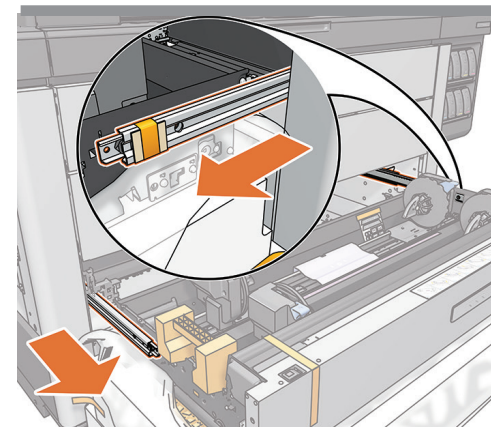
Entfernen Sie den Kabelschutzflansch.
Wichtig: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Einschub bewegen, da das Kabel leicht beschädigt werden kann.

ケーブルの保護フランジを取り外します。
重要： ドロワーを移動する際は、ケーブルを簡単に損傷することがあるため、注意してください。

取下电缆保护法兰。
重要提示： 移动墨盒匣时要小心，因为电缆容易受损。

케이블 보호 플랜지를 제거합니다.
중요: 용지함을 옮길 때 케이블이 쉽게 손상될 수 있으므로 주의하십시오.

Lepaskan flens pelindung kabel.
Penting: Pindahkan laci dengan hati-hati, karena kabel mudah rusak.



Pull the guides out onto the drawer.

Sortez les guides du tiroir.

Ziehen Sie die Führungen auf den Einschub heraus.

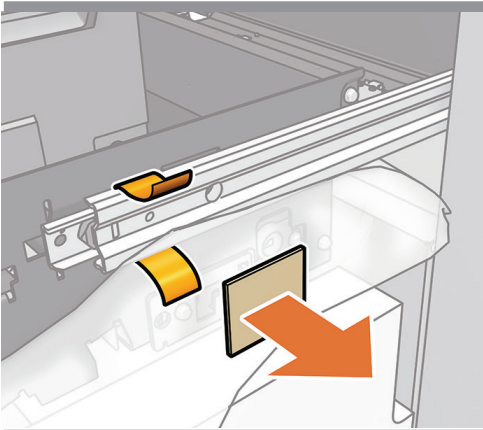
ガイドをドロワーまで引き出します。

将导轨拉出，置于墨盒匣上。

가이드를 용지함 쪽으로 빼냅니다.

Tarik pemandu keluar ke arah laci.

31



EN Remove the carton piece and tape from the right side.

FR Retirez le morceau de carton et le ruban adhésif du côté droit.

DE Entfernen Sie das Kartonstück und das Klebeband auf der rechten Seite.

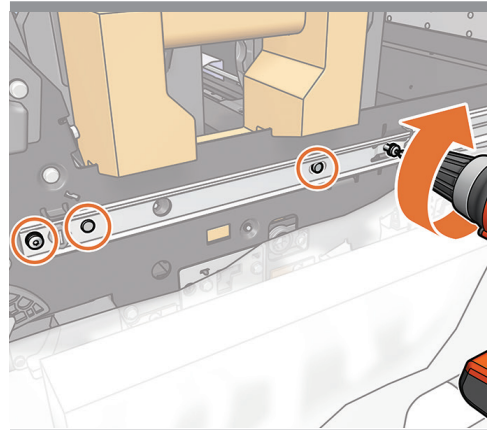
JA 右側から梱包具とテープを取り外します。

ZHCN 从右侧取下纸板块和胶带。

KO 상자와 테이프를 오른쪽에서 제거합니다.

ID Keluarkan potongan karton dan pita dari sisi kanan.

32



Fix the drawer to the guides with two T20 screws on each side.
Important: Make sure the two preinstalled pins match the holes.

Fixez le tiroir aux guides à l'aide de deux vis T20 sur chaque côté.
Important : Assurez-vous que les deux broches préinstallées correspondent aux trous.

Befestigen Sie den Einschub mit 2 T20-Schrauben an den beiden Seiten.
Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die beiden vorinstallierten Stifte mit den Bohrlöchern übereinstimmen.

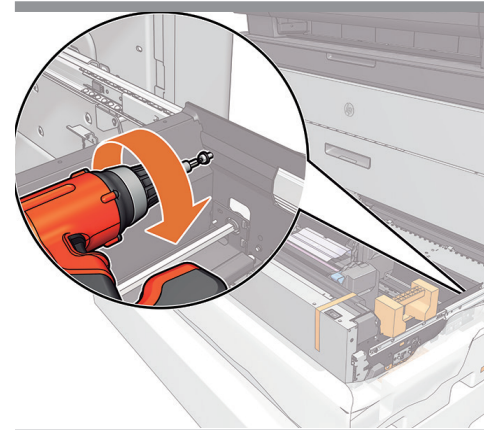
各側に2本のT20ネジを使用して、ドロワーをガイドに固定します。
重要：取り付けられている2本のピンが穴に合うことを確認してください。

在每侧各用两颗 T20 螺钉将墨盒匣固定到导轨上。
重要提示： 确保两个预安装的插针与孔匹配。

각 면에 T20 나사 2개를 사용하여 용지함을 가이드에 고정합니다.
중요: 사전 설치된 두 개의 핀이 구멍과 맞는지 확인합니다.

Kencangkan laci ke pemandu menggunakan sekrup T20 pada tiap sisinya.
Penting: Pastikan pin yang telah dipasang sebelumnya cocok dengan lubang.

33



Fix both sides of the inside of the drawer to the guide using one T20 screw each side.

Fixez les deux côtés de l'intérieur du tiroir au guide en utilisant une vis T20 de chaque côté.

Befestigen Sie die Innenseite des Einschubs auf beiden Seiten mit je einer T20-Schraube an der Führung.

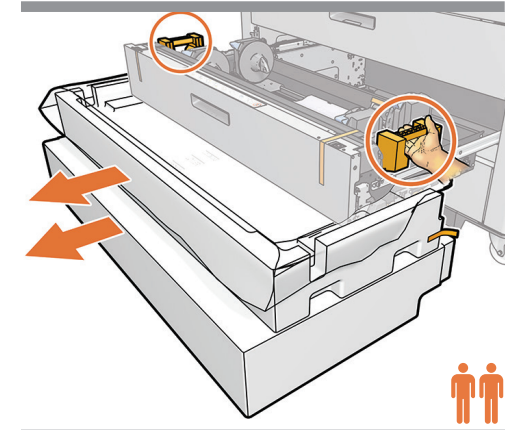
各側に1本のT20ネジを使用して、ドロワーの内側の両サイドをガイドに固定します。

在每侧使用一个 T20 螺钉，将纸匣内的两侧都固定到导轨上。

각 측면의 T20 나사 하나를 사용하여 용지함 내부의 양쪽을 유도 장치에 고정하십시오.

Pasang kedua sisi dalam laci ke pemandu pemandu menggunakan satu sekrup T20 pada setiap sisi.

34



Hold the drawer by the orange handles and remove the foam.

Tenez le tiroir par les poignées orange et retirez la mousse.

Halten Sie den Einschub an den orangefarbenen Griffen fest und entfernen Sie den Schaumstoff.

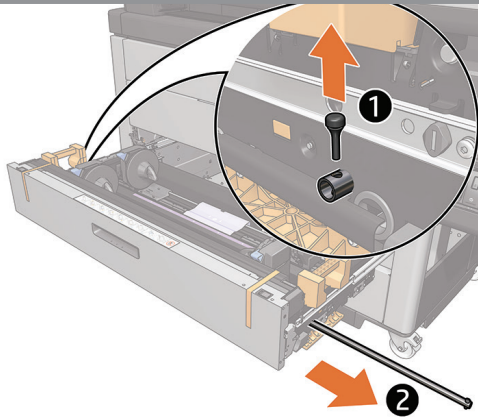
オレンジ色のハンドルを持ってドロワーを支えながらフォームを外します。

握住墨盒匣的橙色手柄，取下泡沫。

주황색 핸들로 용지함을 잡고 폼을 제거합니다.

Pegang laci pada bagian gagang oranye untuk melepaskan busa.

35



EN Remove the pin and the drawer lock bar.

FR Retirez les broches et la barre de verrouillage du tiroir.

DE Entfernen Sie den Stift und die Einschubsperrleiste.

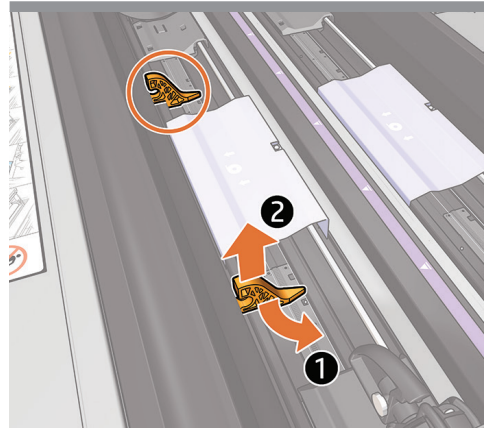
JA ピンと用の引き出しのロックバーを取り外します。

ZHCN 卸下定位销和纸卷匣锁杆。

KO 핀과 용지함 잠금 막대를 제거합니다.

ID Lepas pin dan bilah kunci laci.

36



Remove the stoppers from inside the drawer.

Retirez les butoirs de l'intérieur du tiroir.

Entfernen Sie die Anschläge aus dem Inneren des Einschubs.

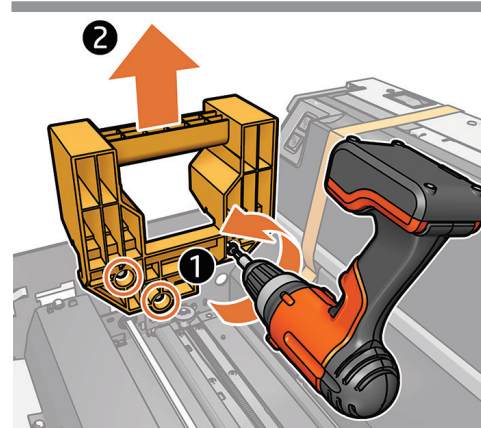
引き出しの中からストッパを取り外します。

从纸卷匣内取出挡块。

용지함 내부에서 마개를 제거합니다.

Lepas pembatas dari dalam laci.

37



Remove the orange handles by removing the screws shown in the image.

Note: The screws are on the inner part.

Retirez les poignées orange en retirant les vis indiquées dans l'image.

Remarque : Les vis se placent sur la partie intérieure.

Entfernen Sie die orangefarbenen Griffe, indem Sie die im Bild gezeigten Schrauben heraus-schrauben.

Hinweis: Die Schrauben befinden sich auf der Innenseite."

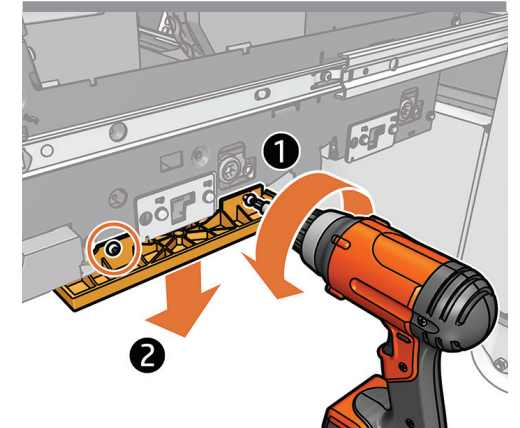
画像に示されたようにネジを外して、オレンジ色のハンドルを取り外します。
注記: ネジは内部部品にあります。

通过取下螺钉，取下橙色手柄（如图所示）。
注意: 螺钉是内部部件。

이미지에 표시된 나사를 제거하여 주황색 핸들을 제거합니다.
참고: 나사는 내부에 있습니다.

Lepaskan gagang oranye dengan melepaskan sekrup yang ditunjukkan pada gambar.
Catatan: Sekrup terletak di bagian dalam.

38



Remove the orange packaging pieces on both sides by removing the two screws.

Retirez les éléments d'emballage orange des deux côtés en retirant les deux vis.

Entfernen Sie die orangefarbenen Verpackungselemente auf beiden Seiten, indem Sie die beiden Schrauben heraus-schrauben.

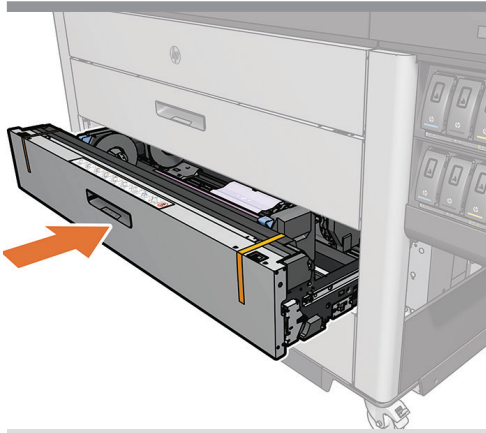
2本のネジを外して、両側のオレンジ色の梱包材を取り外します。

通过取下两颗螺钉，取下两侧的橙色包装填塞块。

두 개의 나사를 제거하여 양옆에 있는 주황색 포장을 제거합니다.

Keluarkan potongan kemasan oranye pada kedua sisi dengan melepaskan kedua sekrup.

39



EN Close the drawer.
Important: Take care with the cable.

FR Fermez le tiroir.
Important : Faites attention au câble.

DE Schließen Sie den Einschub.
Wichtig: Achten Sie auf das Kabel.

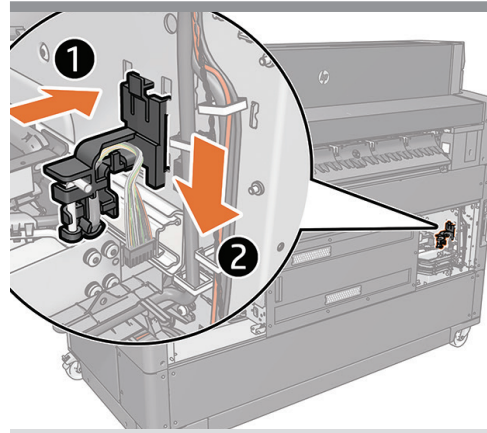
JA 引き出しを閉じます。
重要： ケーブルに注意してください。

ZHCN 关闭墨盒匣。
重要提示： 当心电缆

KO 용지함을 닫습니다.
중요: 케이블에 주의합니다.

ID Tutup laci.
Penting: Tangani kabel dengan hati-hati.

40



Connect the plastic piece on the back side of the printer; slot it into the holes and push down.

Connectez la pièce en plastique à l'arrière de l'imprimante ; insérez-le dans les trous et poussez vers le bas.

Bringen Sie das Kunststoffteil an der Rückseite des Druckers an; stecken Sie es in die Bohrlöcher und drücken Sie es nach unten.

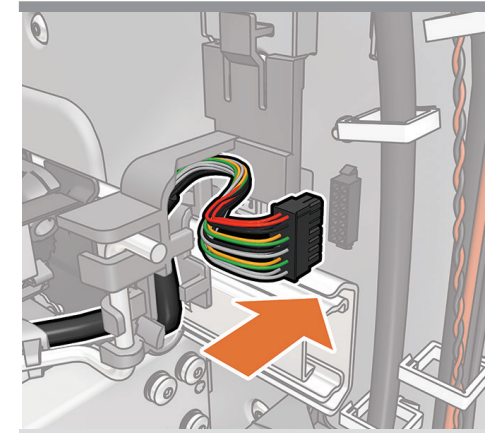
プリンタの背面にプラスチック部品を接続します。穴に差し込み、下に押します。

将塑料块连接到打印机的背面；将它插入孔中，然后向下推。

프린터 뒷면의 플라스틱 부품을 연결합니다. 부품을 구멍에 끼우고 아래로 밀니다.

Sambungkan bagian plastik di sisi belakang printer; sisipkan ke dalam lubang dan tekan ke bawah.

41



Connect the drawer cable on the back of the printer.

Connectez le câble du tiroir à l'arrière de l'imprimante.

Verbinden Sie das Einschubkabel mit der Rückseite des Druckers.

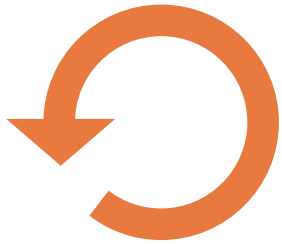
プリンタの背面にドロワーのケーブルを接続します。

将墨盒匣电缆连接到打印机的背面。

프린터 뒷면의 용지함 케이블을 연결합니다.

Hubungkan kabel laci di bagian belakang printer.

- EN Configure the printer
- FR Configuration imprimante
- DE Druckerkonfiguration
- JA プリンターを構成する
- ZHCN 配置打印机
- KO 프린터 구성
- ID Konfigurasikan printer



EN Replace all the covers.

FR Remettez tous les capots en place.

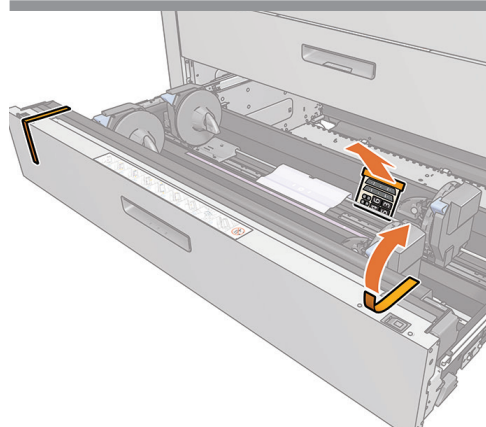
DE Bringen Sie alle Abdeckungen wieder an.

JA カバーをすべて戻します。

ZHCN 将所有盖板放回原处。

KO 모든 덮개를 다시 덮습니다.

ID Pasang kembali penutup.



Remove the orange tapes, and the label set.

Retirez les rubans orange et le jeu d'étiquettes.

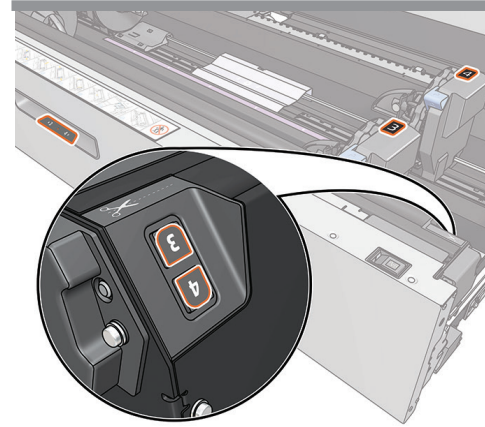
Entfernen Sie die orangefarbenen Klebebänder und den Etikettensatz.

オレンジ色のテープとラベルセットを外します。

取下橙色胶带和成套标签。

주황색 테이프 및 레이블 세트를 제거합니다.

Lepaskan pita oranye, dan set label.



Stick on the identifying labels for the roll number, at the front, on the hubs, and the cut buttons.

Collez les étiquettes d'identification du numéro de rouleau, à l'avant, sur les moyeux et les boutons de découpe.

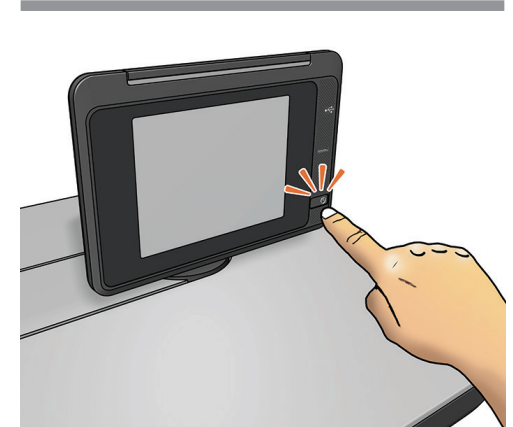
Kleben Sie die Kennzeichnungsetiketten für die Rollennummer vorne auf die Hubs und die Schneidetasten.

前面のハブ上と切断ボタンにロール紙番号の識別ラベルを貼り付けます。

在前侧、轮轴上和裁切按钮上贴上卷筒编号的标识标签。

앞면, 허브 및 절단 버튼에 롤 번호 식별 레이블을 붙입니다.

Tempelkan pada label pengenalan untuk nomor gulungan, di bagian depan, pada hub, dan tombol pemotong.



Switch on the printer; the printer will recognize the installed drawer, and if installing the printer for the first time, automatically start configuration. If not go to the Service menu **install/uninstall drawers**.

Mettez l'imprimante sous tension ; l'imprimante reconnaît le tiroir installé ; si vous installez l'imprimante pour la première fois, la configuration démarre automatiquement. Si cela n'est pas le cas, accédez au menu de service, **installez/désinstallez les tiroirs**.

Schalten Sie den Drucker ein; der Drucker erkennt den Einschub und startet bei der Erstinstallation automatisch die Konfiguration. Wenn nicht, gehen Sie zum Servicemenü und **installieren/entfernen Sie die Einschübe**.

プリンタの電源を入れます。プリンタで取り付けられたドロワーが認識され、プリンタが初めて取り付けられた場合は、自動的に設定が開始されます。開始されない場合は、サービスメニューのドロワーの設置/取り外しを選択します。

启动打印机；打印机将会识别已安装的墨盒匣，如果是首次安装打印机，则会自动启动配置。否则，请转至服务菜单**安装/拆卸墨盒匣**。

프린터를 켜니다. 프린터가 설치된 용지함을 인식합니다. 프린터를 처음 설치하는 경우 자동으로 구성이 시작됩니다. 서비스 메뉴로 이동하지 않으면 용지함을 설치/제거합니다.

Hidupkan printer; printer akan mengenali laci yang terpasang, dan jika menginstal printer untuk pertama kalinya, secara otomatis akan memulai konfigurasi. Jika tidak, lihat menu Layanan **memasang/melepaskan laci**.

EN

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

FR

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les garanties des produits et services HP sont exclusivement présentées dans la documentation accompagnant ces produits et services. Rien dans le présent document ne peut être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable en cas d'erreurs ou d'omissions techniques ou éditoriales dans le présent document.

DE

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Die hier enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Die einzigen Gewährleistungen für HP Produkte und -Dienstleistungen sind in den ausdrücklichen Garantieerklärungen genannt, die den entsprechenden Produkten und Dienstleistungen beiliegen. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiterreichenden Garantieansprüche abzuleiten. HP haftet – ausgenommen für die Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz – nicht für Schäden, die fahrlässig von HP, einem gesetzlichen Vertreter oder einem Erfüllungsgehilfen verursacht wurden. Die Haftung für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz bleibt hiervon unberührt.

JA

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

ここに記載した内容は、予告なしに変更することがあります。HP製品およびサービスに対する保証は、当該製品およびサービスに付属の限定的保証規定に明示的に記載されているものに限られます。本書中のいかなる記載も、付加的な保証を構成するものとして解釈されないものとします。弊社は、本書に含まれる技術上または編集上の誤りおよび欠落について、一切責任を負うものではありません。

ZH-CN

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

本文中包含的信息如有更改，恕不另行通知。有关 HP 产品和服务的全部保修和保证条款，均已在相关产品和服务所附带的保修声明中进行了明确的规定。本文中的任何内容都不应被引伸为补充保证。HP 对本文中出现的技术错误、编辑错误或遗漏之处概不负责。

KO

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

여기에 수록된 정보는 조건에 따라 예고 없이 변경될 수 있습니다. HP 제품 및 서비스에 대한 유일한 보증은 해당 제품 및 서비스에 동봉된 보증서에 명시되어 있습니다. 이 문서의 어떠한 내용도 추가 보증으로 간주되어서는 안 됩니다. HP는 이 문서에 포함된 기술 또는 편집상의 오류나 누락된 내용에 대해 책임지지 않습니다.

ID

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Informasi yang terdapat dalam dokumen ini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya. Satu-satunya jaminan bagi produk dan layanan HP ditetapkan dalam pernyataan jaminan tersurat yang diberikan bersama produk dan layanan tersebut. Tidak ada pernyataan apa pun dalam dokumen ini yang dapat dianggap sebagai jaminan tambahan. HP tidak bertanggung jawab atas kesalahan teknis atau editorial maupun kekurangan yang terdapat dalam dokumen ini.